

The guide has been co-financed in the framework of the Sector Agreement signed by
Associazione Italiana Editori (Italian Publishers Association),
Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry for the Economic Development)
and ICE - Istituto per il Commercio Estero (Italian Trade Commission)



Grants and Awards For the Translation of Italian Works

A brief guide
to the Italian institutions
and organisations providing
support to foreign
publishers and translators
for the translation
of literary works
by Italian authors
into other languages

For further information, please contact Ediser srl,
the Services company of the Italian Publishers Association

Ediser srl
Corso di Porta Romana, 108
20122 Milano - Italy
Phone: +39 02 89280801
Fax: +39 02 89280861
e-mail: ediser@ediser.it

Body	Ministero per i Beni e le Attività Culturali Direzione Generale per i Beni Librari, gli Istituti Culturali ed il Diritto d'Autore Centro per il Libro e la Lettura
Address	Via dell'Umiltà, 33 - 00187 Roma
Phone	+39 06 3216437
Fax	+39 06 36216300
Website	www.librari.beniculturali.it
Frequency	Annual
Deadline	March of each year
Funds	61,972 euros

Following the recommendation of a national committee of experts, the Ministry of Culture assigns four translation awards annually, each worth 12,911 euros and respectively assigned to:

1. An Italian translator of one or more works translated from another language (classical or modern) or dialect
2. A foreign language translator of one or more works into Italian (or from a dialect)
3. An Italian publisher for works (classical or modern) translated from other languages or dialect
4. A foreign publisher for works translated from Italian (or an Italian dialect)

Four other special awards, each of a value of no less than 2,582 euros, are assigned to translators and publishers in recognition of a high level of contribution (cultural or professional or technical or methodological) in the field of translation.

Submission of Applications

Award applications by foreign and Italian publishers and translators must be submitted no later than March 31st of each year to the following address:

Ministero per i Beni e le Attività Culturali
Direzione Generale per i Beni Librari, gli Istituti Culturali ed il Diritto d'Autore
Centro per il Libro e la Lettura
Segreteria della Commissione per i Premi Nazionali per la Traduzione
Via dell'Umiltà, 33 - 00187 Roma

The committee also has the authority to assign awards independently.

Awards and Grants for the Promotion of Books and Translated Works

Ministry of Foreign Affairs

Body	Ministero degli Affari Esteri Direzione Generale per la Promozione e Cooperazione Culturale
Address	Piazzale della Farnesina 1 - 00194 Roma
Phone	+39 06 36913055
Fax	+39 06 3222734
Website	www.esteri.it
Frequency	Annual
Deadline	March 31 st , September 30 th of each year
Funds	About 430,000 euros

The awards and grants aim to support the promotion of Italian language and culture abroad; hence allocations are approved for works published in foreign languages.

The contributions are granted to Italian works placed in broad and articulated cultural contexts. The sum available (430,000 euros annually) provides financing the translation of over 100 works per year.

The awards are assigned to foreign publishers or translators in recognition of a particularly significant activity carried out for the diffusion of Italian culture abroad. Grants are allocated for Italian works which are part of broad, well articulated cultural projects.

Priority is given to the translation of Italian books forming part of specifically targeted projects (series, special events, educational textbooks), that highlight meaningful historical and cultural sectors.

Submission of Applications

Applications are to be submitted by foreign publishers by March 31st and September 30th of each year to the local Italian Cultural Institute which will transfer them to the Italian Embassy in the Country. Where there are no Italian Cultural Institutes, applications are to be submitted directly to the Embassy, which will then transfer the applications to Rome. Ministry officials will evaluate the applications based on their suitability for the promotion of Italian culture in the specific context proposed.

Applications must contain all the details and information needed for evaluation and, in the case of a grant application, must include a plan for the promotion and distribution of the translated work.

The lists of all the Italian Cultural Institutes and of the Italian Embassies with the contact details are published in English on the web site of the Ministry: www.esteri.it/MAE/EN/Ministero/Rappresentanze/Istituti_Cultura/

Translation grants

SEPS

Organisation	SEPS - Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche
Address	Via Val d'Aposa 7 - 40123 Bologna - Italy
Phone	+39 051 271992
Fax	+39 051 265983
Website	www.seps.it
E-Mail	seps@seps.it
Deadline	On-going
Genre	Non-fiction and academic works

SEPS- Segretariato Europeo per le Pubblicazioni Scientifiche - is a non-profit association founded in Italy by universities and European institutions, presided by Professor Fabio Roversi-Monaco.

SEPS collaborates with university press, institutions and publishers by granting contributions for the translations from Italian into other languages of recent and original non-fiction, monographs and academic works both in humanities and scientific subjects.

Submission of Applications

Contributions for new translations must be required by filling in the application form, which can be downloaded on the SEPS website www.seps.it, together with the following attachments:

1. 3 copies of the original work and press reviews
2. Copy of the copyright contract
3. Copy of the translation contract
4. Curriculum vitae of the translator(s)
5. Publisher's catalogue

Contributions can be required at any time of the year. Contributions can cover only the translation costs.

Completed application forms must be sent to SEPS office.

For more information: www.seps.it